Catja Kroon

Writer | Translator | Editor | Proofreader



Resume and CV

Shaping words—whether I'm crafting original stories or revitalising them through translation and editing—lets me transform abstract ideas into vivid experiences, bridge cultures and perspectives, and spark curiosity in readers. Every assignment is an invitation to learn something new, step into someone else's shoes, and create a lasting impact that resonates far beyond the page.

Translating a text allows me to carry ideas across linguistic borders, ensuring that tone, humour, and cultural references arrive intact on the other side. Editing then refines those ideas until they shine with clarity and purpose, while elevating characters and the writer's voice. The magic of the written word enables us to empathise with others and leave a lasting impression. In this way, language becomes a living bridge—proof that, at its finest, it is both art and human connection, capable of informing, inspiring, and uniting people in ways nothing else can.

About me

I'm an adventurous and sociable mountaineer who enjoys a good laugh as much as relaxing with friends and family. I thrive on personal and professional challenges, whether I'm working in high-pressure environments or climbing Mount Teide, Spain's tallest peak.
I have lived in Spain for the past thirteen years and am a native speaker of both English and Swedish. I now reside in Torremolinos, a coastal town just outside Málaga on the sunny Costa del Sol.

My professional experience as a writer, translator, editor and proofreader has opened numerous opportunities across various fields and equipped me with valuable tools applicable in diverse work settings. This includes crafting engaging narratives, identifying key details, recognising patterns, gathering information, and explaining ideas clearly—while balancing strict deadlines with the delivery of high-quality material.

Work experience

Self-employed: Catja Kroon Writing
Part-time and full time 2021-2026 (to present)
Writer, editor, proofreader, translator

Onitio
Part-time and full time 2022- 2025 (to present)
Consultant and Dispatcher

Webhelp
Full time 2016-2021
Senior Service Representative, Invoice and Trainer

The Ship
Full time 2014–2015
Bartender and Manager

ONE Contact
Full time 2012–2014
Inbound Customer Service Representative and Senior Sales Agent

Werkstadsfolket
Part time 2012–2013
Construction and decontamination

Transcom
Full time June 2012–Sep 2012
Administrative Worker

Concert guitarist assistant and manager: Guitarist Robert Karlsson
Full time 2009–2011
Host event. Booking concert. Engage with customers and clients. Working over phone and skype. Problem solving and more

Smålandet Markaryds älgsafari
Part time 2008–2010
Tourist Guide. Restaurant. Booking. Receptionist, ManagerTourist Guide. Restaurant. Booking. Receptionist, Manager

Education

University of Leeds
2021–2025 (to present) Part-time
The art of writing and Business education degree

Newcastle University
2020-2020
History University degree
University of Reading
Archaeology
2019–2020

Harvard University
Business and Economics University degree
Jan. 2015–June 2015

University of Leeds
2015–2015
Business University degree

Massachusetts Institute of Technology
Aug. 2014–Dec. 2014
Marketing and management University degree

Akademi Båstad
2009-2010
Hotel and tourism, Business. Management. Tourism
Hotel and Travel, Business. History. Marketing. Social events. Guide